

Job

Chapter 29

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
וַיִּדָּבֶר אִיּוֹב שְׁאֵת מְשָׁלוֹ וַיֹּאמֶר:
H0559 H4912 H5375 H0347 H3254

ইয়োব তাঁর কথোপকথন চালিয়ে গেলেন। ইয়োব বললেন।

2
מִי-יִתְּנִי כִּנְדָחִי קָדָם כִּימִי אֶלֹהִי וַשְּׁמַרְנִי:
H8104 H0433 H3117 H3391 H5414 H4310

“কয়েক মাস আগে আমার জীবন যেমন ছিলো। আমার জীবন তেমন হোক এই আশা করি। সেই সময় ঈশ্বর আমার ওপর নজর রাখতেন। আমার বিষয়ে তিনি যত্ন নিতেন।

3
בְּחַלְוִי גִדְּוָו עָלַי רֹאשִׁי לְאֹזְרוֹ אֵלֶּיךָ הַשֹּׁדָד:
H2822 H3212 H0216

সেই সময় ঈশ্বর আমার ওপর জ্যোতি প্রদান করতেন। তাই আমি অন্ধকারেও পথ হাঁটতে পারতাম। ঈশ্বর আমাকে বাঁচার প্রকৃত পথ দেখাতেন।

4
כְּאֶשֶׁר הָיִיתִי בִּימִי קָרָפִי בְּסֹדֹר אֶלֹהִי עָלַי אֶחָלִי:
H0168 H0433 H5475 H2779 H3117 H1961

যে দিনগুলিতে আমি সফলকাম হয়েছিলাম। এবং ঈশ্বর আমার সঙ্গে ছিলেন। আমি সেই দিনগুলির আশায় থাকি। সেই দিনগুলিতে ঈশ্বর আমার গৃহকে আশীর্বাদ করেছিলেন।

5
בְּעֹדֹר שָׂדֵי עֲמָדִי סְבִיבוֹתַי נְעָרִי:
H5288 H5439 H5978 H7706 H5750

যখন ঈশ্বর। সর্বশক্তিমান আমার সঙ্গে ছিলেন এবং আমার সম্ভান। সম্ভূতি আমার চারপাশে ছিল। আমি সেই দিনগুলি আকাঙ্ক্ষা করি।

6
בְּרָחֹץ הַלֵּבִי בַחֲמָה וְצֹר יָצֹק עֲמָדִי פִלְגִי-שָׁמֹן:
H8081 H6388 H5978 H6694 H6697 H1978 H7364

তখন জীবনটা খুব সুন্দর ছিল। তখন আমি নদী দিয়ে আমার পা ধুয়েছি। তখন আমার কাছে প্রচুর পরিমাণে উত্তম মানের জলপাই তেল ছিল।

7
בְּצִאֲתִי שָׂעָר עָלַי-קָרַת בְּרָחוֹב אֶכִּין מוֹשְׁבִי:
H4186 H7339 H7176 H8179 H3318

“তখন এমনি দিন ছিল যখন শহরের প্রবেশদ্বারে সর্বসাধারণের সভায় আমি বয়স্ক লোকদের সঙ্গে বসতাম।

8
רָאוּנִי נְעָרִים וְנַחֲבָאוּ יִישִׁישִׁים קָמוּ עִמָּדִי:
H5975 H3453 H2244 H5288 H7200

সেখানে প্রত্যেকে আমায় শ্রদ্ধা করতো। যুবকরা যখন আমাকে দেখতে পেতো তখন তারা সবে দাঁড়াতো। এমনকি বৃদ্ধরাও উঠে দাঁড়াতে। আমার প্রতি শ্রদ্ধা দেখাবার জন্য ওরা উঠে দাঁড়াতে।

9 שָׁרִים עֲצָרָו בְּמַלְּאִים יִזְכֹּר יְשִׁימוּ לְפִיָּהֶם:
H8269 H6113 H4405 H3709 H6310

জন নেতারা কথা বলা বন্ধ করে দিত এবং ঠোঁটের ওপর হাত দিয়ে অন্যন্য লোকদের চুপ করতে ইঙ্গিত করতো।

10 קוֹל־ נְיִידִים נִתְּבָאוּ וְלִשְׁוֹנָם לַחֲכָם דְּבַקָּה:
H5057 H2244 H3956 H2441 H1692

এমনকি গুরুত্বপূর্ণ নেতারাও মৃদু স্বরে কথা বলতেন। হ্যাঁ মনে হতো তাদের জিভ যেন তালুতে আটকে গেছে।

11 כִּי אֲזַן שְׁמָעָה וְתִאשְׁרֵנִי וְעֵין רָאֵתָה וְתַעֲיִדֵנִי:
H0241 H8085 H0833 H7200

আমি যা বলতাম লোকে তা শুনতো এবং আমার সম্পর্কে তারা ভালো কথা বলতো। আমি কি করতাম লোকে দেখতো এবং তারা আমার প্রশংসা করতো।

12 כִּי- אֲמַלֵּט עֲנִי מִשְׁוַע יְרֵתוֹם וְלֹא- עֲזָר לִי:
H4422 H6041 H7768 H3490 H3808 H5826

কেন? কারণ যখন দরিদ্র লোক সাহায্য চেয়েছে আমি সাহায্য করেছি এবং যে অনাথদের দেখাশোনা করার কেউ নেই তাদের আমি সাহায্য করেছি।

13 בְּרַכָּת אֲבִיר עָלַי תִּבָּא וְלֵב אֶלְמִנָּה אֲרָנוּ:
H1293 H0006 H0935 H0490

মৃতপ্রায় মানুষ আমাকে আশীর্বাদ করেছে। সমস্যা। জর্জর বিধবাকে আমি সাহায্য করেছি।

14 צָדֵק לִבְשָׁתִי וּלְבָשָׁנִי כְּמַעֲלֵל יִצְוִיָּה מִשְׁפָּטִי:
H6664 H3847 H3847 H4598 H6797 H4941

সঠিক পথে জীবনযাপনই আমার বস্তু ছিল। আমার শিরস্ত্রাণ ছিল আমার ন্যায়।

15 עֵינַיִם הָיִיתִי לְעֹר וְרִגְלַיִם לְפִטּוֹחַ אָנִי:
H1961 H5787 H7272 H6455 H0589

আমি অঙ্গের কাছে চোখের মত ছিলাম। তারা যেখানে যেতে চাইতো আমি নিয়ে যেতাম। আমি খঞ্জলোকের কাছে তাদের পায়ের মত ছিলাম। তারা যেখানে যেতে চাইত আমি বয়ে নিয়ে যেতাম।

16 אֶב אֲזָכִי לְאַבְיּוֹנִים וְרֵב לֹא- יִדְעָתִי אַחֲקָהָה:
H0001 H0595 H0034 H7379 H3808 H3045 H2713

আমি দরিদ্র লোকদের পিতার মত ছিলাম। যাদের আমি একটুও চিনতাম না তাদেরও আমি সাহায্য করেছি। আদালতে তাদের মামলা জিতিয়েছি।

17 וְאַשְׁבְּרָה מִתְלַעֲוֹת עוֹל וּמִשְׁנֵי אֲשֻׁלִּיָּה טָרָף:
H7665 H4973 H5767 H8127 H7993 H2964

আমি দুষ্ট ব্যক্তির ক্ষমতার অপব্যবহার রোধ করেছি এবং তাদের হাত থেকে নির্দোষ লোকদের বাঁচিয়েছি।

18 וְאָמַר עַם- קִנִּי אֲנִיָּע וְכַחֲוֹל אֲרָבָה יָמִים:
H0559 H7064 H1478 H2344 H3117

“আমি সর্বদাই আমার পরিবারের সবাইকে নিয়ে ভেবেছি। আমি দীর্ঘ জীবন বেঁচে থেকে বৃদ্ধ হব।

19 שְׁרָשִׁי פְּתוּחַ אֲלֵי- מַיִם וְטָל בְּקִצְרִי:
H8328 H0413 H4325 H2919

আমি ভেবেছি আমি সেই বৃষ্টির মত স্বাস্থ্যবান ও প্রাণবন্ত হব যে গাছের শিকড়ে প্রচুর জল আছে এবং যার শাখাপ্রশাখা শিশিরে সিক্ত হয়ে থাকে।

20 כְּבוֹדִי חֲדָשׁ עֲמָרִי וְקִשְׁתִּי בִּידִי תַחֲלִיף:
H3519 H2319 H5978 H7198 H3027 H2498

আমি ভেবেছি প্রত্যেকটি নতুন দিন উজ্জ্বলতর হবে এবং নতুন সম্ভাবনায় ভরে উঠবে।

21 לִי- שְׁמִעֵנוּ וַיַּחֲלֵנוּ וַיְיָדָמוּ לָמוּ עֲצָתִי:
H8085 H3176 H3926 H6098

“অতীতে লোকরা আমার কথা শুনতো। আমার উপদেশের অপেক্ষায় তারা চূপ করে থাকতো।

22 אַחֲרֵי רַבְרִי לֹא יִשְׁגּוּ וְעֲלִימוֹ תַּטֵּף מִלִּתִּי:
H1697 H3808 H5197 H4405

যারা আমার কথা শুনত। আমার বলা শেষ হওয়ার পর তাদের আর কিছুই বলার থাকতো না। আমার কথা সুন্দর ভাবে তাদের কানে প্রবেশ করতো।

23 וַיַּחֲלֵנוּ כְּמִטָּר לִי וַיְהִיֶּם פָּעָרִי לְמַלְקוֹשׁ:
H3176 H4306 H6310 H6473 H4456

যেমন করে লোক বৃষ্টির জন্য অপেক্ষা করে। তেমনি তারা আমার বলার অপেক্ষায় থাকতো। তারা যেন বসন্তের বৃষ্টির মত আমার বাক্য। ধারা পান করতো।

24 אֲשַׁחֲקֶם אֲלֵהֶם לֹא יֶאֱמִינוּ וְאוֹר פָּנָי לֹא יַחֲלִין:
H7832 H0413 H3808 H0539 H0216 H6440 H3808 H5307

আমি যখনই ওদের সঙ্গে হেসে কথা বলেছি ওরা এত অবাক হয়ে যেত যে। আমি যে ওদের সঙ্গে কথা বলছি ওরা এটা বিশ্বাসই করতে পারত না। আমার হাসিতে ওরা ভাল বোধ করেছেন।

25 אֲבָחָר דְּרָכָם וְאֶשְׁבֵּי רֹאשׁ וְאֶשְׁכֹּן כְּמִלְךָ בְּגִדִי כְּאַשֵּׁר אֲבָלִים יִנָּחֶם:
H0977 H1870 H3427 H7931 H4428 H1416 H0057 H5162

যদিও আমি তাদের নেতা ছিলাম তবু আমি তাদের সঙ্গে থাকাই পছন্দ করতাম। আমি সভাসদসহ একজন রাজার মত। দুর্দশাগ্রস্ত লোকদের দুঃখের মধ্যে তাদের শান্তি দিতাম।